



# ពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងលើអំពើចោរកម្ម

## BURGLARY INSURANCE PROPOSAL FORM

ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រាទី២០នៃច្បាប់ធានារ៉ាប់រងរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬការធ្វើវិសោធនកម្មផ្សេងៗ លោកអ្នកត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានដែលត្រូវបានសួរនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងខាងក្រោមនេះដោយភាពស្មោះត្រង់នូវព័ត៌មានពិតប្រាកដដែលលោកអ្នកដឹង ឬគួរតែដឹង បើមិនដូច្នោះទេកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលបានផ្តល់ជូនអាចត្រូវបានទុកជាមោឃៈ ។

In pursuance to article 20 of the insurance law of the kingdom of Cambodia or any subsequent amendment thereof, you are to disclose the information required in this proposal form, fully and faithfully, which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be void.

Agency A/C No.: \_\_\_\_\_

សម្រាប់ការិយាល័យប្រើតែប៉ុណ្ណោះ For Office Use Only			
លេខកូដភ្នាក់ងារ Agency Code	កាលបរិច្ឆេទនៃការទទួល Date & Time of Receipt	DD / MM / YYYY	: ព្រឹក AM ល្ងាច PM
អត្រា Rate	សម្គាល់ Remarks		
លេខបណ្ណសន្យា Policy No.	លេខការប្រមូល Collection/Scroll No.		
ទទួលយកដោយ Accepted By			

### ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកស្នើសុំធានារ៉ាប់រង / DETAILS OF PROPOSER

ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ/ Proposer's Name	:	
អាសយដ្ឋាន/ Address	:	
ឈ្មោះរបស់ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ (ប្រសិនបើមានស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុណាមួយពាក់ព័ន្ធ) Name of the Financial Institution/s (if any financial interest is involved)	:	
ពាណិជ្ជកម្ម ឬអាជីវកម្ម Nature of Trade or Business	:	
ទីតាំងធានារ៉ាប់រង Address of the Premises to be Insured	:	



តើវាជាឃ្នាំង កន្លែងផ្ទុកទំនិញ ហាង ឬការិយាល័យ ? Whether Warehouse, storage place, Shop or Office?	:	
តើអ្នកបានកាន់កាប់កន្លែងនេះអស់រយៈពេលប៉ុន្មាន ? How long have you been an occupant of premises?	:	
តើអ្នកជាអ្នកកាន់កាប់តែមួយគត់ទេ ? Are you the sole occupant?	:	[ ] បាទ/ចាស / Yes [ ] ទេ / No
បើមិនដូច្នោះទេ តើនរណាជាអ្នកកាន់កាប់ផ្សេងទៀត ? If not, who are other occupants?	:	

តើសម្ភារៈអ្វីខ្លះត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការសាងសង់ ។ ឧទាហរណ៍៖ គីដូ បេតុង សន្លឹកដែក ឬឈើជាដើម ។  
 What Materials are used for construction? e.g. Concrete Bricks, Iron Sheet or Timber etc.

ក) ជញ្ជាំង [ ] a) Walls [ ]	ខ) ដំបូល [ ] b) Roof [ ]	គ) ជាន់ [ ] c) Floor [ ]
--------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

តើការការពារអ្វីត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ  
 What protection is provided to

ទ្វារ ? Doors ?	:	
បង្អួច ? Windows?	:	
ផ្ទាំងបង្អួច, ខ្យល់, កញ្ចាវ, ភ្លើង, ម៉ាស៊ីនត្រជាក់, ទ្វារអន្ទាក់ ? Skylights, ventilators, exhaust fans, lights, Airconditioners, trap doors?	:	
តើមានកន្លែងទូលាយផ្សេងទៀតទេ ? Any other openings?	:	

រៀបរាប់អំពីការប្រុងប្រយ័ត្នពិសេសណាមួយ ដែលអ្នកបានអនុម័តសម្រាប់ការការពារទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នក  
 Mention any special precautions you have adopted for safeguarding your property.

.....



តើអ្នកបានកាន់កាប់បរិវេណនៅពេលយប់ឬទេ ? បើមិនមែន តើដោយនរណា ? Are the premises occupied by you at night? If not, by whom?	:	
បរិវេណនឹងត្រូវបានយាមដោយអ្នកយាមឬទេ ? បើដូច្នោះ តើមានប៉ុន្មាននាក់ និងក្នុងអំឡុងពេលណា ? Will the premises be guarded by watchmen? If so, by how many and during what time?	:	
តើបរិវេណនឹងត្រូវទុកចោលដែរឬទេនៅពេលគ្មានអ្នកនៅធ្វើការ ? Will the Premises at any time be left unoccupied?	:	
បើដូច្នោះ តើញឹកញាប់ប៉ុណ្ណានិងរយៈពេលប៉ុន្មាន ? If so, how often and for how long?	:	

តើវត្ថុមានតម្លៃទាំងអស់មានសុវត្ថិភាពនៅខាងក្រៅម៉ោងធ្វើការឬទេ ? ផ្តល់ឱ្យ Are all valuables secured in safe(s), outside business hours? Give	
(1) ឈ្មោះ Maker's name .....	(2) កម្ពស់ Height .....
(3) ទទឹង Width .....	(4) ទម្ងន់នៃសុវត្ថិភាព Weight of Safe(s) .....
តើមានកូនសោប៉ុន្មានសម្រាប់ការពារសុវត្ថិភាព ហើយតើនរណាជាអ្នករក្សាទុក ? តើប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពអាចបើកបានដោយកូនសោតែមួយ ឬដោយបន្ស៊ីពីរឬ ច្រើន ? How many keys are there to the safe(s) and with whom are they kept? Can the safe(s) be opened by a single key or by a combination of two or more keys?	

តើស្តុកនិងសៀវភៅរបាយការណ៍ការលក់ត្រូវបានរក្សាទុកឬទេ ? Are Stock and Sales books maintained?	:	
តើញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែលអ្នកបញ្ចូលរបាយការណ៍ ? How frequently are these entered?	:	
តើញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែលស្តុកត្រូវបានយកចេញ ? How often is stock taken?	:	
តើសៀវភៅទាំងនេះទុកនៅឯណាពេលម៉ោងក្រៅធ្វើការងារ ? Where are these books kept outside business hours?	:	
តើធ្លាប់មានចោរចូលបរិវេណដែលអ្នកត្រូវបានកាន់កាប់ដែរឬទេ ? Have any premises occupied by you been entered by thieves?	:	
បើដូច្នោះ សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតពេញលេញដែលកំណត់ពេល និង របៀបដែលបានទទួល និងទំហំនៃការបាត់បង់ If so, give full particulars stating when and how access was obtained and the extent of the loss.	:	
តើមានការប្រុងប្រយ័ត្នអ្វីខ្លះដើម្បីបង្ការការបាត់បង់ឡើងវិញបែបនេះ ? What precautions have been adopted to prevent such a recurrence?	:	



តើបច្ចុប្បន្ននេះបានធានារ៉ាប់រងប្រឆាំងនឹងចោរកម្មឬទេ? បើដូចនេះ Is the risk currently insured against Burglary? If so.	:	[ ] បាទ/ចាស / Yes [ ] ទេ / No
ក) ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង The name of Insurance Company	:	
ខ) លេខបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រង Policy No.	:	
គ) រយៈពេល Period	:	

តើមានក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងណាមួយទាក់ទងនឹងការធានារ៉ាប់រង លើអំពើចោរកម្មរបស់អ្នក Has any Company in respect of your Burglary Insurance	:	[ ] បាទ/ចាស / Yes [ ] ទេ / No
(1). បដិសេធនូវពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកឬទេ ? Declined your proposal?	:	
(2). បដិសេធមិនបន្តបញ្ជីសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នកឬទេ ? Cancelled or refused to renew your policy?	:	
(3). ទទួលពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នកដោយដាក់លក្ខខណ្ឌពិសេស ? Accepted your proposal on special terms and conditions?	:	

តើអ្នកធ្លាប់បានប្តឹងក្រុមហ៊ុនណាមួយចំពោះការបាត់បង់ដោយការ ចូលលួច ឬចោរកម្មផ្ទះដែរឬទេ ? ប្រសិនបើដូច្នោះ សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត Have you ever claimed upon any Company for loss by Burglary or House Breaking? If so, give details.	:	
បរិមាណសម្ភារៈបច្ចុប្បន្នត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រឆាំងនឹងអគ្គិភ័យនិង ឈ្មោះរបស់ក្រុមហ៊ុន Amount for which contents are currently Insured against Fire and name of the Company.	:	
ផ្តល់ការពិពណ៌នាលម្អិតលម្អាញនៃសម្ភារៈ (ពោលគឺទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា) នៃបរិវេណធានា Give full description of contents (i.e. the property to be Insured) of the premises.	:	
តើអ្នកត្រូវការធានារ៉ាប់រងប្រឆាំងនឹងកុហកម្មនិងកូដិកម្ម កេរកម្ម នៅលើការបង់បុព្វលាភបន្ថែមដែរឬទេ ? Do you need cover against Riot and Strike, terrorist, activities on payment of additional Premium?	:	

12. ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ( សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត ) PROPERTY TO BE INSURED (Give full details)	
ក) ស្តុកទំនិញ ( ដូចបានរៀបរាប់នៅខាងលើ 14 ) Stocks-in-Trade (as described in 14 above)	:



ខ) ទំនិញដែលដាក់ដោយអ្នកស្នើសុំ ក្នុងការធ្វើទុកឬទទួលកម្រៃ ដែលគាត់ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ Goods held by the Proposer in trust or on commission for which he is responsible.	:	
គ) គ្រឿងសង្ហារឹម របស់ប្រើប្រាស់ គ្រឿងបរិក្ខារ? និងគ្រឿងប្រដាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម Furniture, Fixtures, Fittings, Utensils? And Appliances in trade.	:	

ឃ) កាក់និង/ឬ រូបិយប័ណ្ណត្រូវបានចាក់សោដោយសុវត្ថិភាព Coins and/or Currency Notes in Locked safe	:	
ផ្សេងៗទៀត (សូមបញ្ជាក់) Others (To be specified)	:	

<b>សរុបចំនួនទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង</b> <b>Total Sum Insured</b>	:	
--	---	--

<b>រយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រង</b> ចាប់ពីថ្ងៃ ..... [ ] ព្រឹក [ ] ល្ងាច ដល់ ..... [ ] ព្រឹក [ ] ល្ងាច					
<b>Period of Insurance</b>	From	..... [ ] AM [ ] PM	To	..... [ ] AM [ ] PM	

**ការបញ្ជាក់ព័ត៌មានរបស់អ្នកស្នើសុំ / DECLARATION BY PROPOSER**

យើងខ្ញុំសូមធានាអះអាងថាព័ត៌មាន ឬចម្លើយដែលបានផ្តល់ជូនខាងលើគឺពិតជាត្រឹមត្រូវ និងមិនមានការក្លែងបន្លំឡើយ ហើយយើងខ្ញុំមិនមានការលាក់បាំង ឬផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ឬប្លែងខុសពីការពិតឡើយ។ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អះអាងថាព័ត៌មាន និងការប្រកាសដែលមានក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងនេះនឹងក្លាយជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចសន្យារវាងយើងខ្ញុំនិងក្រុមហ៊ុន ហើយនឹងត្រូវបានរាប់បញ្ចូលជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យា។

I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/we have not concealed, misrepresented, or misstated any material fact. I/We agree that the statements and declaration in this Proposal Form shall be the basis of the contract between myself/yourself and the company and are deemed to be incorporated in the contract.

.....  
ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ / Proposer's Signature

.....  
កាលបរិច្ឆេទ / Date